

تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وانعكاساته  
لتعليم اللغة العربية



البحث العلمي

مقدمة إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لإكمال شروط الاختبار للحصول  
على درجة سرجانا في التربية

إعداد

ريستانيا رهايو

الرقم القيد: ١٩١٧٤٠٣١٠٠

قسم تعليم اللغة العربية

شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية

بوروكرتو

٢٠٢٣

## التقرير بالأصالة

أنا الموقع أدناه :

الاسم : ريسانيا راهايو

رقم القيد : ١٩١٧٤.٣١٠٠

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي أحضره لتوفير شرط النجاح لنيل درجة سرجانا تحت الموضوع: تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وانعكاساته لتعليم اللغة العربية ، حضرته وكتبته بنفسه ولست نقلته من أطروحة الشخص الآخر

وإذا إدعى أحد استقبالا أنه من بحثه ويأتي بالبيان أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك. إنني أعرف تماما واقتبست بعض البيانات والأفكار من عدة المصادر. وكتبت الاستشهاد بشكل صحيح بجميع المواد من المصادر والمراجع الأخرى من البحث الذي قام به أشخاص أو مؤسسات

وإذا كان بياني غير صحيح لاحقا، فأنا على استعداد لقبول العقوبات الأكاديمية أي إلغاء شهادة تخرج ولقب سرجانا في التربية

بورووكرتو، ١٣ يونيو ٢٠٢٣

صاحب الإقرار



ريسانيا راهايو

رقم القيد : ١٩١٧٤.٣١٠٠

## تقرير المشرف

لفضيلة

رئيس شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري

الإسلامية الحكومية بوروروكرتو

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحثة (قدمته الباحثة)

الاسم : ريستانيا راهايو

رقم القيد : ١٩١٧٤٠٣١٠٠ :

شعبة : تعليم المدرسة

قسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تجديد تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة على الرأي

محمود يونس وأنعكاساته لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا

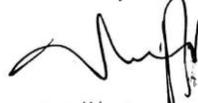
وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإرشادات

والتوجهات اللازمة ليكون على شكل مطلوب لاستفتاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة

والحصول على درجة سرجانا في التربية.

تقريراً بيوروروكرتو، ١٣ يونيو ٢٠٢٣

المشرف



علي مهدي الماجستير

رقم التوظيف ١٩٧٧٠٢٢٥٢٠٠٨٠١١٠٠٧

## تقرير لجنة المناقشة

هذا البحث العملي، تحت الموضوع

تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وانعكاساته لتعليم اللغة العربية.

كتبها ريسانيا رهايو رقم القيد ١٩١٧٤٠٣١٠٠ طالبة لقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروروتو قد اکتفت المناقشة الجامعية للحصول على درجة سرجانا في التربية، قرره اللجنة بنجاحة ١٠ يوليو ٢٠٢٣ وتتكون اللجنة من :

سكرتير اللجنة

د. أنجانج برهان الدين يوسف الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.٢٢٥٢.٠٨.١١.٠٧ رقم التوظيف: ١٩٨٤.٠٨.٩٢.١٥.٣١.٠٣

رئيس اللجنة

د. علي مهدي الماجستير

المناقش الرئيسي

د. مخراجي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩.٩.٨٢.٠٣١٢١.٠٢

رئيس شعبة تعليم المدرسة

د. علي مهدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.٢٢٥٢.٠٨.١١.٠٧

الإستهلال

اصنع تشكيلات ، حدد الاستراتيجيات ، العبيد يستطيعون بناء الحضارة  
"Buatlah formasi, tentukan strategi, budak dapat membangun peradaban"

(Ristania Rahayu)



## الإهداء

الحمد لله على كل النعم التي منحنا في شكل نعم الإيمان والإسلام والإحسان ، حتى أن تكون الباحثة من إكمال هذه المهمة جيدا على الرغم من وجود العديد من الأخطاء و أوجه القصور فيه. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور. قامت الباحثة بتجميع هذه الرسالة الجامعية وتقديمها للحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفيديور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو .

عرفت الباحثة أن إعداد هذه الأطروحة بعد ما يكون عن الكمال ، وذلك بسبب القيود الموجودة في الباحثة. هذا البحث في الأطروحة لا ينفصل عن المساعدة التي قدمتها مختلف الأطراف. لذلك يعرب الباحثة عن أسى آيات الشكر والتقدير للمشرف:

- ١- والدي المحبوبان السيد اسضان والسيدة سولاسيه الذين مع حبه لتعليمي جيداً بجميع المرافق الموجودة وجعلني شخصاً مطلعاً
  - ٢- لجدتي روسميني وجدي سوفارضي. أشكركما على كونكما مصدر إلهام في الحياة
  - ٣- لأصدقاء منزل هيرموسا الذين يقدمون دائماً الدافع
  - ٤- الأصدقاء الذين ساهموا في إعداد هذه الورقة
  - ٥- إلى أعز أصدقائي المتواجدين دائماً في أوقات الفرح والحزن
  - ٦- لشخص سيصبح يوماً ما صديقاً في مناقشة المعرفة والعديد من الأشياء العشوائية الأخرى
- أتمنى أن تمنحك هذه الأطروحة القليل من الفخر والسعادة لدليل على إخلاصي في التعلم

## كلمة الشكر والتقديم

الحمد لله رب العلمين سبحانه وتعالى على بركاته وتوجيهاته ، صلاة وسلام دائما بالنبي محمد صلى الله عليه وسلم، الحمد لله لقد كتبت الرسالة الجامعية لوفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو. وأتم الباحثة الرسالة الجامعية بتوفيق الله تحت الموضوع :

تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وانعكاساته لتعليم اللغة العربية وفي كتابه هذه الرسالة الجامعية أشكر على مساعدة الأساتيد والأخوان والأخوات. ولذلك في هذه الصفحة أريد أن اقدم كلمة الشكر ولمن قد ساعدوني، منهم المكرمين:

١- بروفييسور الدكتور سويتو، ماجستير، عميد كلية التربية وعلوم التدريس في جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢- الدكتور سوبارجو، ماجستير، نائب العميد الأول لكلية التربية وعلوم التدريس في جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٣- بروفييسور الدكتور صبر الماجستير، نائب العميد الثاني لكلية التربية وعلوم التدريس في جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٤- الدكتورة سوميارتي نائب العميد الثالث لكلية التربية والتعليم في جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٥- الدكتور أنجانج برهان الدين يوسف الماجستير كرئيس برنامج الدراسة تعليم اللغة العربية في جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٦- الدكتور يسلم الماڤسٲر؁ كمشرػ أكاءمي لقسم الدراسة ءلعم اللغة العربية (ب) لعام ٢٠١٩ في ؤامعة بروفيور كياهي ؤا ؤيف الدين زهري الإسلامية الءكومية بورووكرو

٧- الدكتور علي مهدي الماڤسٲر بصفته مشرف الرسالة الءامعية الذي قام بءوڤيه وءوڤيه إءاء هذه الرسالة الءامعية

٨- شكرًا لءميع الشءصيات الءي ساهمء في الءلعم في إنءونيسيا بشكل ؤاص وأيضًا أولئك الذين علموا المعرفة المفيدة؁ ليس فقط المعرفة في هذا العالم وفي الآخرة. بفضلهم يمكن ءءقيق نءائج هذه الورقة. أشكركم على الإهامي لءقءيم مساهمة صغيرة في الءلعم لأن ءور المعلم مهم للغاية. ؤاصة بالنسبة للشءصية الءي ءرستها؁ وهو محمود يونس؁ الذي أصبح نموءًا لي لأكون أكثر فائءة

٩- والءي اسضان والسيدة سولاسيه اللءان كلاهما يلعبان ءورًا مهمًا في ؤيائي؁ سيءم ءائمًا الءبير عن اعءءاري وشكرًا لمساهمءهما في ءشكيلني ؤءي الآن؁ بالطبع لا يمكنني سءاء ؤءمءهم بشكل مءناسب

١٠- المكرم الأساءء الذين شكلوها جزءًا من ءفكيري وأعءوني معرفة مءنوعة بالعالم والآخرة مفيدة ؤءًا لي

١١- إلى زوڤي مسءقبلي الذي أشكره سيرافقك في الءياة والموء؁ ربما ءكون هذه نصف الرحلة لءءء نفسه

١٢- أصدقائي في قسم الءلعم اللغة العربية لعام ٢٠١٩ في ؤامعة بروفيور كياهي ؤا ؤيف الدين زهري الإسلامية الءكومية بورووكرو

١٣- لءفسي. بالنسبة لي؁ الذي كان قويًا ويشءع نفسه ءائمًا؁ أشكرك على إكمال هذه العملية ؤيذاء؁ شكرًا لك على عءم إفساء الامءءان أءذاء ؤءي الآن؁ وشكرًا لك على كل ءءارب الءيمة.

جزاهم الله خير الجزاء آمين. الإنسان محل الخطاء و النسيان.  
لذلك، انتهت الباحثة ان تكتب الرسالة الجامعية. أملت أن تكون هذه  
الرسالة الجامعية مفيدة للباحثة والقراء. آمين

بورو وكرتو، ١٣ يونيو ٢٠٢٣

*Prof. K.H. Saifuddin Zuhri*

ريستانيا راهيو

رقم القيد: ٣١٠٠.١٩١٧٤



## تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة و انعكاساته لتعليم اللغة

### العربية

ريستانيا راهايو

١٩١٧٤.٣١٠٠

### التجريد

الطريقة هي المنهج، المسار الذي يسلكه المعلم في الدرس. الطريقة المباشرة هي طريقة لعرض موضوع اللغة الأجنبية حيث يستخدم المعلم اللغة الأجنبية بشكل مباشر كلغة التدريس، ودون استخدام لغة الطلاب على الإطلاق في التدريس. إذا كانت هناك كلمات يصعب على الطلاب فهمها، يقوم المعلم بتفسيرها باستخدام الدعائم والشرح والتوضيح وما إلى ذلك. هذه الطريقة هي تجديد لاستياء محمود يونس من الطريقة السابقة. مع هذه الظاهرة تركز هذه الدراسة على مناقشة تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة و انعكاساته لتعليم اللغة العربية.

إن صياغة المشكلة في هذا البحث تتمثل في ما تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وما انعكاساته لتعليم اللغة العربية. الغرض من هذه الدراسة هو تحليل ووصف وتفسير تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة والاستنتاج فيما يتعلق بالآثار المترتبة التي انعكاساته لتعليم اللغة العربية.

البحث المستخدم عبارة عن دراسة أدبية، على شكل دراسة شخصية عن محمود يونس. يتم جمع البيانات الفنية عن طريق تحليل الرسائل الجامعية والمجلات المختلفة، وكذلك الكتب المتعلقة بالطريقة المباشرة عند محمود يونس. تحليل البيانات المستخدمة هو تقليل البيانات وعرض البيانات والاستنتاجات. و خلاصة نتائج البحث هي نجاح التجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة التي تم تطبيقها لأول مرة في "Normal School"، وما يترتب على هذا الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية، وهو جعل الطلاب أكثر جرأة في التحدث عربي. بالإضافة إلى ذلك، تم تطبيق هذه الطريقة على نطاق واسع لتعليم اللغة العربية في المعاهد والمدارس الداخلية الإسلامية في إندونيسيا.

الكلمات الأساسية: الطريقة المباشرة، محمود يونس، تعليم اللغة العربية

## Abstrak

Metode adalah suatu cara, jalan yang ditempuh seorang guru dalam suatu pembelajaran. Metode Mubasyarah yaitu cara menyajikan materi pelajaran bahasa asing dimana guru langsung menggunakan bahasa asing tersebut sebagai bahasa pengantar, dan tanpa menggunakan bahasa anak didik sedikit pun dalam mengajar. Jika ada suatu kata-kata yang sulit dimengerti oleh anak didik, maka guru mengartikan dengan menggunakan alat peraga, mendemonstrasikan, menggambarkan dan lain-lain. Metode ini merupakan suatu pembaharuan atas ketidakpuasan Mahmud Yunus terkait metode sebelumnya. Dengan fenomena tersebut maka penelitian ini berfokus membahas terkait pembaharuan pemikiran Mahmud Yunus didalam metode mubasyarah dan Implikasinya bagi pengajaran bahasa Arab.

Rumusan masalah pada penelitian ini berupa apa itu pembaharuan pemikiran Mahmud Yunus didalam metode mubasyarah dan apa implikasi metode mubasyarah bagi pengajaran bahasa Arab. Tujuan penelitian ini adalah untuk menganalisa, mendeskripsikan dan menginterpretasikan terkait pembaharuan pemikiran Mahmud Yunus didalam metode mubasyarah dan menyimpulkan terkait implikasinya bagi pengajaran bahasa Arab.

Penelitian yang digunakan adalah studi literature, berupa kajian tokoh tentang Mahmud Yunus. Teknis pengumpulan data yakni dengan menganalisis skripsi dan berbagai jurnal, serta buku yang berkaitan dengan metode mubasyarah perspektif Mahmud Yunus. Analisis data yang digunakan yaitu reduksi data, penyajian data dan kesimpulan.

Hasil penelitian berupa telah berhasilnya pembaharuan pemikiran Mahmud Yunus berupa metode mubasyarah yang diterapkan pertama kali di Normal School, dan implikasi metode mubasyarah ini dalam pembelajaran bahasa Arab yakni menjadikan para siswa lebih berani dalam berbicara dengan bahasa Arab. Selain itu metode ini telah banyak diterapkan dalam pembelajaran bahasa Arab disekolah maupun pesantren yang ada di Indonesia.

**Kata kunci ;** *Metode Mubasyarah, Mahmud Yunus, Bahasa Arab*

## المحتويات

أ.....	الغلاف (صفحة الموضوع).....
ب.....	التقرير بالأصالة.....
ج.....	تقرير المشرف.....
د.....	تقرير لجنة المناقشة.....
ه.....	الإستهلال.....
و.....	الإهداف.....
ز.....	التمهيد.....
ي.....	مستخلص البحث.....
ك.....	مستخلص البحث الإنجليزية.....
ل.....	المحتويات.....
ن.....	جدول القائمة.....
١.....	الفصل الأول: الإطار العام.....
١.....	أ- مقدمة.....
٥.....	ب- تحديد المصطلحات.....
٩.....	ج- أسئلة البحث.....
١٠.....	د- أهداف وفوائد البحث.....
١١.....	هـ- الدراسة السابقة.....
١٢.....	و- منهجية البحث.....
١٦.....	ز- هيكل البحث.....
١٨.....	الفصل الثاني : الإطار النظري.....
١٨.....	أ- تجديد تعليم اللغة العربية.....
١٩.....	ب- الطريقة المباشرة.....
٢٤.....	ج- محمود يونس.....

٢٦	الفصل الثالث : حياة المؤلف أو شخصية محمود يونس .....
٢٦	أ- ولادة و موت محمود يونس.....
٢٦	ب- رحلة محمود يونس الأكاديمية.....
٢٩	ج- عمل محمود يونس في التعليم والمجتمع.....
٣٠	د- أعمال محمود يونس.....
٣٤	الفصل الرابع : نتيجة ومناقشة البحث .....
٣٤	أ- تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وتحليله.....
٤٣	ب- انعكاسات الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية وتحليله.....
٥٠	الفصل الخامس : ملخص نتائج البحث والاقتراحات .....
٥٠	أ- ملخص نتائج البحث.....
٥١	ب- تحديد البحث.....
٥٢	ج- الاقتراحات .....
٥٤	قائمة المراجع .....
٥٦	الملاحق .....
٥٨	السيرة الذاتية .....

## جدول القائمة



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI**  
**PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**  
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53125  
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553  
 www.uinsaizu.ac.id

---

**BLANGKO BIMBINGAN SKRIPSI**

Nama : Ristania Rahayu  
 NIM : 1917403100  
 Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab  
 Pembimbing : Dr. Ali Muhdi M. S. I  
 Nama Judul : تجديد تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة على الرأي محمود يونس وانعكاساته لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا

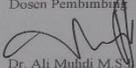
No	Hari / Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	
			Pembimbing	Mahasiswa
1.	Senin, 15 Mei 2023	Sumber utama dari tokoh yang dianalisis harus ada		
2.	Rabu, 17 Mei 2023	Biografi penulis dibuat sub bab		
3.	Senin, 22 Mei 2023	Cantumkan langkah langkah metode Mubasyarah		
4.	Rabu, 24 Mei 2023	Tambah kekurangan metode Mubasyarah		
5.	Senin, 5 Juni 2023	Tambah kelebihan metode Mubasyarah		
6.	Rabu, 7 Juni 2023	Analisis tokoh tersebut menyesuaikan teori yang ada		
7.	Senin, 12 Juni 2023	Perhatikan penulisan skripsi bahasa Arab terkait pemilihan kata yang digunakan		
8.	Selasa, 13 Juni 2023	Analisis digabungkan dengan sub bab yang ada		



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI**  
**PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**  
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53125  
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553  
 www.uinsaizu.ac.id

---

Dibuat di : Purwokerto  
 Pada tanggal : 13 Juni 2023  
 Dosen Pembimbing

  
 Dr. Ali Muhdi M.S.I.  
 NIP. 197702252008011007

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ- مقدمة

غالبًا ما يعتبر تعليم اللغة العربية أمرًا صعبًا من بعض الطلاب بسبب القواعد المختلفة. لذلك ، مع وجود أنواع مختلفة من الحجج التي تقول إن اللغة العربية أمر يصعب تعلمه ، فقد أصبح هذا محور اهتمام العديد من الخبراء الذين في مجال تعليم اللغة العربية على وجه الخصوص. من أحد الشخص مجال اللغة العربية بالطريقة التعليم و هو محمود يونس مجددا بالطريقة المباشرة لسهولة تعليم اللغة العربية وبحسب أسروري (٢٠١١: ٣) فإن حقيقة تعليم اللغة العربية هو لأغراض التواصل الاجتماعي. يهدف تعليم اللغة العربية ليجعل الطلاب قادرين على التفاعل والتواصل باستخدام اللغة العربية. ومع ذلك، يعتقد الكثير من الناس أن تعليم اللغة العربية أمر صعب. لهذا السبب ، يجب استخدام الاستراتيجيات حتى ينجح تعلم اللغة العربية! لا تزال أنشطة التدريس والتعليم في إندونيسيا تتمحور حول المعلم. يستمع الطلاب فقط لتلقي المعلومات دون أي تفاعل بين المعلم والطلاب. هذا يتسبب في شعور الطلاب بالملل ونقص الحماس في التعليم. لا يزال أكثر

---

<sup>1</sup> Diah rahmawati as'ari, *Strategi dan Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, Mahasiswa Magister Keguruan Bahasa Arab Universitas Negeri Malang, Konferensi Nasional Bahasa Arab 1. 2015

المعلمون يستخدمون المحاضرات والأسئلة والأجوبة ، لذلك يميل الطلاب أن يكونوا سلبيين وأقل حماسًا للتفكير النقدي. لا يستفيد المعلمون من قدرات الطلاب إلى أقصى حد. الاقتراض بان تعليم اللغة العربية صعب يجعل اللغة العربية شبحًا مخيفًا

يقال أن الطريقة أهم من المادة. يتم تعريف الطريقة عمومًا على أنها كل ما يتعلق بعملية التدريس ، سواء كانت الرياضيات أو الفن أو الرياضة وما إلى ذلك. يحتوي كل تدريس على جهد بالإضافة إلى قواعد وأنماط مختلفة للعرض التقديمي ليتم نقلها إلى الطلاب. لذلك يمكن الاستنتاج أن الأسلوب منهجي عام لاختيار المواد اللغوية وإعدادها وعرضها.

عادة ما يتم تحفيز وتشجيع ممارسة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا للأغراض الدينية ، مثل دراسة وتعميق التعاليم الإسلامية من مصادر اللغة العربية مثل أحاديث القرآن والكتب وغيرها. بالإضافة إلى ذلك، هناك العديد من الأهداف الأخرى لتعليم اللغة العربية مثل الأعمال والدبلوماسية والحج وما إلى ذلك.

لا يمكن فصل اللغة العربية عن الإسلام ، لأن القرآن الكريم مكتوب باللغة العربية. لذلك ، فإن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا (في المدارس الداخلية الإسلامية) يهدف بشكل خاص إلى دراسة التعاليم الإسلامية مثل الصوفية

---

<sup>2</sup> Bisri Mustofa, H.M Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, 2011, Malang : UIN-Maliki Press, hlm; 2.

والعقيدة والفقه والتفسير وغيرها. ليس فقط في المدارس الداخلية الإسلامية ،  
المدارس الإسلامية الرسمية التي تتراوح من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثالثة  
(مدرسة ابتدائية ، تسناوية ، عالية) ثم UIN ، IAIN ، STAIN

بالنظر إلى تعليم اللغة العربية في إندونيسيا بدءًا من المستوى الابتدائي وحتى  
المستوى الجامعة ، هناك بالتأكيد أنواع مختلفة من المشكلات في نقل المواد العربية  
، وخاصة فهم المهارات المختلفة مثل الكلام والقراءة والاستماع والكتابة. لذلك ،  
هناك حاجة إلى نهج أو الطريقة أو استراتيجية مناسبة حتى يكون تعليم اللغة  
العربية فعالاً.

هناك طرق أو طريقة مختلفة يمكن استخدامها لتعليم اللغة العربية. هنا  
يود الباحثة ان شرح تجديد تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة على الرأي  
محمود يونس وانعكاساته لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا. يعتمد هذا على فكرة  
أنه إذا استخدمت الطريقة السابقة ، أي طريقة الترجمة ، فسيكون هناك معنى غير  
مكتمل إذا تم نقلها مع الترجمة في تعليم اللغة العربية.  
من حيث تعليم اللغة العربية ، لدى محمود يونس طريقة خاصة. وبهذه

الطريقة يريد العلماء المسلمين إتقان مهارات اللغة العربية شفهيًا وكتابيًا وفهما

---

<sup>3</sup> Nurul Daroeni, *Metode Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab MAN 1 Metro (Skripsi)*, 2020, IAIN Metro Lampung.

جيدًا. فهو لا يرى اللغة العربية لغة المجتمع للعالم الإسلامي فحسب ، بل لغة العلوم الإسلامية أيضًا.

تستند رغبته إلى نتائج ملاحظاته على العديد من المدارس الداخلية الإسلامية التي تدرس اللغة العربية ، لكن خريجها لا يستطيعون التحدث بنشاط. هذا يرجع جزئيًا إلى الطريقة التدريس الجزئية. وهي تعليم قواعد اللغة العربية (نحو صرف) عن ظهر قلب دون أن يصاحبها تطبيقه في المحادثة والكتابة. نتيجة لهذا الوضع ، يفتقر علماء الإسلام إلى القدرة على التواصل باللغة العربية. للتغلب على هذه المشكلة ، قدم محمود يونس الطريقة المباشرة ، وهي الطريقة المباشرة مع نهج نظام الكل في واحد ، حيث يتم تدريس جميع مكونات فرع اللغة العربية بالطريقة متكاملة أثناء ممارستها.

في المحادثات اليومية. هذا التغيير في طرق تدريس اللغة العربية له نتائج مهمة للغاية ، حيث يمكن لطلاب الدراسات العليا التحدث والكتابة والقراءة وفهم الأدب العربي جيدًا. كان الإمام الزركسي أحد طلاب محمود يونس الذي درس اللغة العربية بهذه الطريقة ، ثم تقدم بطلب إلى مدرسة غونتور الإسلامية الداخلية الحديثة. النتائج واضحة للعيان ، حيث يمكن لخريجي دار السلام غونتور الإسلامية

الداخلية التحدث والكتابة والقراءة وفهم أدب اللغة العربية جيدًا ، وبالتالي الحصول على تقدير من جامعة الأزهر ، القاهرة ، مصر<sup>٤</sup>

## ب- تحديد المصطلحات

فيما يتعلق بعنوان هذا البحث، وهو تجديد تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة على الرأي محمود يونس وانعكاساته لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا. ولمنع سوء الفهم يصف الباحثة عمليا المصطلحات الواردة في عنوان هذه الدراسة، بما في ذلك ما يلي:

### ١. تجديد تعليم اللغة العربية

التجديد في تعليم اللغة العربية أمر مهم للغاية ، خاصة من حيث الأساليب. يجب أن تكون الطريقة المستخدمة مناسبة للطلاب حتى يكون تعليم اللغة العربية ناجحًا. يصف هذا الاقتراح الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية والتي تهدف إلى استخدامها من قبل المعلمين كوسيلة لإيصال المواد العربية. في تعليم اللغات الأجنبية مثل العربية ، تتمتع الطريقة بموقع مهم للغاية لتحقيق أهداف التعليم. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن تشبيه الطريقة التعليم بخدمة تحظى بتقدير الطلاب ، وستؤثر في قلوبهم وعقولهم. نظرًا لأن الطريقة التعليم مهمة جدًا بشكل أساسي ،

<sup>4</sup> Edi Iskandar, *Mengenal Sosok Mahmud Yunus Dan Pemikirannya Tentang Pendidikan Islam*, Potensia: Jurnal Kependidikan Islam, Vol. 3, No. 1, Januari – Juni 2017.

فإن تعليم اللغة العربية يحتاج إلى التحديث باستخدام طرق التعلم. إن تجديد الطريق تعليم اللغة العربية الذي أشار إليه الباحثة هو الطريقة المباشرة

## ٢ . الطريقة المباشرة

طريقة التعليم هي طريقة أو جهد يبذله المعلمون بحيث يتم تحقيق عملية التدريس والتعليم للطلاب وفقاً للأهداف. بشكل عام ، تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها هو نفسه تعليم اللغات الأجنبية. يعتمد استخدام الطريقة على مبادئ وقواعد وإجراءات تسمح لكل معلم باستخدامها وفقاً للغة وظروف المجتمع.

الطريقة المباشرة هي طريقة يوصى فيها باستخدام هذه الطريقة قدر الإمكان لتجنب استخدام اللغة الأم. في هذه الحالة ، تكون اللغة الأم المعنية هي الإندونيسية بسبب استخدام هذه الطريقة في إندونيسيا. لذلك قدر الإمكان تجنب الترجمة إلى الإندونيسية. يمكن شرحه بلغة عربية أبسط أو باستخدام الوسائط الموجودة.

الغرض من هذه الطريقة هو أن يتمكن الطلاب من تعليم اللغة العربية إلى أقصى حد ممكن مع المتحدثين باللغة العربية. تم تطوير الطريقة المباشرة على أساس افتراض أن عملية تعلم لغة ثانية هي نفس عملية تعلم اللغة الأم. يجب أن يرتبط تعليم اللغة ارتباطاً مباشراً بالأشياء والعينات والصور والعروض التوضيحية ولعب الأدوار وما إلى ذلك. لهذا السبب ، تتجنب هذه الطريقة استخدام اللغة الأم

في التعلم. يتم تدريس عرض القواعد بشكل استقرائي. بالإضافة إلى مهارات القراءة والكتابة ، تؤكد هذه الطريقة أيضًا على تطوير مهارات التحدث والاستماع

### ٣ . محمود يونس

ولد دكتور. هـمحمود يونس يوم السبت ١٠ فبراير ١٨٩٩ (٣٠ رمضان ١٣١٦) في سونجايانغ باتوسانغكار ، غرب سومطرة. والده يونس بن إنجيك ووالدته حفصة بنت م. ظاهرًا يُعرف محمود يونس بأنه ناشط مع العديد من المنظمات التي شارك فيها مثل مؤسس جمعية سومطرة طالب وناشر مجلة البصير. ولما درس في الأزهر نال عقيدة العلمية. في مجال التعليم ، يتمتع محمود يونس أيضًا بمهنة قادرة تمامًا.

### ٤ . انعكاسات الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية

تم استخدام الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية على نطاق واسع في إندونيسيا ، سواء في المدارس الداخلية الإسلامية أو المؤسسات التعليمية الإسلامية الرسمية في كل من المدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية والعالية.

أحد الأمثلة على تطبيق الطريقة المباشرة هذه هو في معهد التحفيظ النور سيداموليج راولو بانيوماس التي سبق أن درسها طالب يدعى سلامت ريادي ، والذي

يتضمن في تطبيقه التخطيط التربوي مثل إعداد المواد التي سيتم تدريسها قبل التعليم ، متبوعًا بالأساسيات. أنشطة لتحسين مهارات التحدث ، بالطبع يستخدم المعلم اللغة العربية للتواصل مع الطلاب ويوضح معناها بكل من التعبيرات والحركات الأخرى دون استخدام اللغة الأم. يُتم أيضًا تنفيذ طريقة المبسرة في مترو الدولة المدرسة العليا 1 (MAN) والذي يعتقد أنه فعال في زيادة مهارة كلام. وهذا مبني على إتقانهم لشرح الترتيب والترجمة أيضًا ، لكنهم ضعيفون ومفتقدون في مجال الاتصال.

بصرف النظر عن المدرسة العليا الحكومية ، يمكن العثور على تطبيق الطريقة المباشرة في مدرسة المتوسطة دار الاستقامة بابانج لاو والتي تم تصنيفها كطريقة فعالة في أنشطة التدريس وفقًا للمنهج الدراسي لأن المعلم ماهر في تنفيذ الأنشطة التعليمية بشكل جيد. تطبيق طريقة `` الطريقة المباشرة `` في تدريس اللغة العربية للصف الحادي عشر من طلاب المدرسة العليا هداية إنسان في علم

---

<sup>٧</sup> سلامت ريادي ، تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام لطلاب معهد التحفيظ النور سيداموليج راولو بانيوماس رسالة سرجانا ٢٠٢٠ الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو

<sup>٨</sup> عبد الغفور، تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة المحادثة لتلاميذ المدرسة الثانوية دار الاستقامة بابانج لوو ٢٠٢٢ جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر

الدين بالانكاراايا وهي: ١) قدرة المعلم على تحديد أهداف التعلم المناسبة للمادة. ٢) استخدام اللغة العربية في التعلم. العوامل الداعمة للطلاب والمعلمين هي بعض المزايا الموجودة في الطلاب والمعلمين بالإضافة إلى فوائد أنشطة اللغة العربية للطلاب في المدارس الدينية. في حين أن العوامل المثبطة للطلاب والمعلمين هي محدودية مفردات الطلاب والمرافق<sup>٩</sup>

### ج - أسئلة البحث

بناء على الخلفية أعلاه، فإن صياغة المشكلة في هذه الدراسة هي:

١. ما تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة ؟

٢. ما انعكاسات الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية ؟

### د- أهداف وفوائد البحث

بناء على صياغة المشكلة أعلاه، فإن الغرض من هذه الدراسة هو:

١. للتقدم تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة

٢. ليستنتج انعكاسات طريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية.

---

<sup>٩</sup> محمد الفجر، تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادى عشر في المدرسة الثانوية هداية الإنسان في تعليم الدين بالانكاراايا ٢٠١٦ الجامعة الإسلامية الحكومية بالانكاراايا

بالإضافة إلى ذلك، هناك فوائد من هذا البحث، بما في ذلك:

#### ١- الفوائد النظرية

من الناحية النظرية، فإن هذا البحث قادر على توعية الطلاب عن تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة و انعكاساته لتعليم اللغة

#### العربية

#### ٢- الفوائد التطبيقية

يمكن أن يكون هذا البحث مفيدا أيضا لمختلف الأطراف، وخاصة أولئك الذين يكافحون في مجال التعليم، مثل:

أ. للباحثين لزيادة المعرفة والخبرة في إجراء البحوث

ب. للمدرسة التي تريد ان تطبيق هذه طريقة المباشرة

ج. للطلاب ان يتم نطق اللغة العربية ويمكن استخدام هذا البحث كدليل للبحث في المستقبل.

#### هـ- الدراسة السابقة

الدراسة السابقة هي بحث أعمق في مختلف الأدبيات البحثية السابقة ذات الصلة بالبحث الجاري دراسته. يعتقد الباحثة أن هذا العنوان قد تم البحث عنه بالفعل، ولكن بالنسبة لمجتمع في قسم تعليم اللغة العربية، فإن

هذا البحث يعد شيئاً جديداً. يقتصر البحث الذي تم إجراؤه على عنوان "تجديد اللغة العربية بالطريقة المباشرة على الرأي محمود يونس وانعكاساته للتعليم إندونيسيا" وجد الباحثة هنا عدة أطروحات ومجلات لها عناوين متشابهة مع الباحثين ليتم تنفيذها وهي:

في مجلة بعنوان " مفهوم التعليم الحديث محمود يونس ومساهمته في المؤسسات التعليمية الإندونيسية " ، تناقش المعادلة الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية ومساهمتهما في التعليم الإندونيسي ، ويرتبط الاختلاف بتحديث التعليم حيث محمود يونس يركز على المنهج المؤسسي وطريقة التدريس<sup>١٠</sup>

في أطروحة أسمي يوني ٢٠١١ بجامعة الإسلامية الحكومية شارف قاسم بيكانبارو بعنوان (أفكار محمود يونس حول الطريقة التعليم الإسلامي) ، هناك أوجه تشابه ، خاصة فيما يتعلق بالطريقة المباشرة المستخدمة ، ولكن الاختلاف هو المناقشة المتعلقة على الرأي محمود يونس في مبادئ الطريقة التربوية الإسلامية التي هي: مناسبة للتطبيق.<sup>١١</sup>

<sup>1</sup> Biltiser Bachtiar Dkk. *Konsep Pendidikan Modern Mahmud Yunus dan Kontribusinya Bagi Lembaga Pendidikan Indonesia, International Journal Of Islamic Education Ta'dibuna*, Vol. 5, No. 2, 2016.

<sup>1</sup> Asmi Yuni, *Pemikiran Mahmud Yunus tentang Metode Pendidikan Islam (Skripsi)*. Pekanbaru : UIN Sultan Syarif Kasim, 2011.

في المجلة التي كتبها زلمردى " محمود يونس وأفكاره في التعليم"، هناك أوجه تشابه في شكل طريقة المباشرة المستخدمة ، ولكن هناك أيضًا طريقة نظام الكل في واحد وأفكار محمود يونس في جوانب مختلفة من القائمة قطاع التعليم.

#### و- منهجية البحث

منهجية البحث هي الخطوات التي يتخذها الباحث بنمط فكري منهجي ومتكامل لتنظيم الدراسة وتحليلها وأسلوب البحث المتبع هو الدراسة الأدبية، أي من خلال تحليل الرسائل والمجلات المختلفة ، وكذلك الكتب المتعلقة بالطريقة المباشرة. في محاولة لجمع البيانات المتعلقة بهذا البحث ، استخدام الباحث عدة طرق، بما في ذلك :

#### ١- نوع البحث

تستخدم هذه الدراسة بحث تفكير الشخصية التي يصف أفكار محمود يونس وهو بحث مكتبة.

يعبر هذا البحث بالبحث المكتبي الذي يقوم البحث على المطالعة

أي بحوث و مراجع ومقالات المكتبية يتصل موضوعها بما يبحث . وعلى

<sup>1</sup> Zulmardi, Mahmud Yunus *dân Pemikirannya dalam Pendidikan*. Jurnal Ta'dib. Vol.12, No. 1, tahun 2009.

هذا الحال يحتاج البحث كثيرا من البحوث والمراجع الباحث والمقالات

المكتبية الاخرى يتصل موز وعما بهذا البحث لجمع البيانات

## ٢- المصادر البيانات

### أ- المصادر الأولية

المصادر الأولية التي أخذتها الباحثة هناك ثلاثة مصادر

رئيسية مستخدمة ، وهي الكتاب الذي كتبه الشخصية قيد الدراسة

، ألا وهو محمود يونس. كان أول كتاب استخدم كمرجع هو كتاب

محمود يونس عام ١٩٧٥ بعنوان اللغة العربية المنهجية الخاصة

(لغة القرآن) تم نشره بواسطة الهداية وهو في جاكرتا.

الكتاب الثاني لمحمود يونس بعنوان الأساليب الخاصة

للتربية الدينية ، وقد نشر هذا الكتاب في عام ١٩٧٨ من هيداكاريا

اغونج، جاكرتا.

آخر كتاب تم استخدامه كمرجع هو عمل محمود يونس

الذي يحمل عنوان تاريخ التربية الإسلامية في إندونيسيا ، والذي

نشرته شركة هيداكاريا اغونج ، جاكرتا.

## ب- المصادر الثانوية

البيانات التي تم الحصول عليها بشكل غير مباشر من قبل الباحثين أو باعتبارها بيانات تكميلية وداعمة للبحث، هذه البيانات هي في شكل مراجعة الأدبيات المتعلقة بدعم كائنات البحث مثل كتب ومقالات .مصدر ثانوي في شكل أعمال لمؤلفين آخرين يناقشون محمود يونس مثل ضياء رحمواتي أسعري ، استراتيجيات وطرق تعلم اللغة العربية ، طالبة ماجستير في تدريس اللغة العربية، جامعة مالانج الحكومية . ثم بسري مصطفى ، صاحب الجلالة عبد الحميد ، طرق واستراتيجيات تعلم اللغة العربية. و نور دارويني ، طريقة تعلم مهارات التحدث باللغة العربية ، مترو مان ١ (مع أطروحة).

هناك زلردي بموضوع محمود يونس وأفكاره في التربية , مجلة التأديب. ثم سلامت ريادي " تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام لطلاب معهد التحفيظ النور سيداموليج راولو بانيوماس " رسالة سرجانا. عبد الغفور " تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة المحادثة لتلاميذ المدرسة الثانوية دار الاستقامة بابانج لوؤو". عند محمد الفجر بتطبيق طريقة المباشرة

في تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة  
الثانوية هداية الإنسان في تعليم الدين بالنكارايا ٢٠١٦ الجامعة  
الإسلامية الحكومية بالنكارايا .

أسمي يوني حول أفكار محمود يونس في مناهج التربية  
الإسلامية (مع أطروحة). بيكانبارو: بجامعة الإسلامية الحكومية  
سلطان شريف قاسم. إيدي اسكندر ، التعرف على شخصية  
محمود يونس وأفكاره في التربية الإسلامية ، بوتينسيا: مجلة التربية  
الإسلامية.

في شكل أعمال محمود يونس شريف الدين ، أفكار محمود  
يونس في تعليم اللغة العربية وتأثيرها على المدارس والمعاهد  
الإسلامية الداخلية في إندونيسيا ، تعليم اللغة العربية في جامعة  
يودارتا ، باسوروان بيلتيسر بختيار وآخرون حول مفهوم التعليم  
الحديث محمود يونس و مساهمته في المؤسسات التعليمية  
الإندونيسية ، المجلة الدولية للتربية الإسلامية

### ٣- طرق جمع وتحليل البيانات

بالنظر إلى أن هذا البحث هو بحث على الرأي محمود يونس  
فيما يتعلق بالطريقة المباشرة، فإن البحث المادي يتم بشكل كامل في

شكل أبحاث مكتبية ودراسات شخصية. أما بالنسبة لإجراءات جمع البيانات عبر عدة مراحل ، وهي جمع مواد المكتبة الأولية والثانوية ، وقراءة مواد المكتبة ، وتسجيل محتويات الباحثات ، وتصنيف جوهر الكتابة بالرجوع إلى صياغة المشكلة. بالنسبة لتحليل البيانات الفنية ، يستخدم الباحثة تحليل محتوى الكتب والمجلات الموجودة

#### ز- هيكل البحث

بشكل عام، تنقسم الأطروحة إلى ثلاثة أجزاء، وهي الجزء الأول والجزء الأوسط والجزء الأخير والذي يسمى عادة الخاتمة. يتكون الجزء الأول من صفحة الموضوع، التقرير لجنة المناقشة، تقرير المشرف، مستخلص البحث، مستخلص البحث الأنجليزية، الاستهلال الإهداف، التمهيد، المحتويات، جدوال القائمة.

الجزء الثاني يحتوي على القضايا الرئيسية التي تتكون من الباب الخامس. حيث بين الباب مع بعضها البعض مترابطة. ثم تنظيم كتابة البحث في كل الباب على النحو التالي .

الفصل الأول هو المقدمة. يحتوي على مقدمة، وتحديد المصطلحات، وغسئلة البحث، وأهداف البحث وفوائده، و الدراسة السابقة، وهيكل البحث.

الفصل الثاني هو الإطار النظري. يحتوي على تجديد تفكير محمود

يونس في الطريقة المباشرة وانعكاساته لتعليم اللغة العربية.

الفصل الثالث هو حياة المؤلف او شخصية يحتوي على محمود يونس.

الفصل الرابع فهو نتيجة ومناقشة البحث. يحتوي على الصورة العامة

عن تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وانعكاساته لتعليم اللغة

العربية وعرض البيانات، وتحليل البيانات.

الفصل الخامس فهو الإختتام يحتوى على ملخص نتائج البحث

والاقتراحات.

الجزء الأخير يحتوي على قائمة المراجع، الملاحق، والسيرة الذاتية.



## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- تجديد تعليم اللغة العربية

في اللغة كلمة "تجديد" مأخوذة من كلمة "جدد : يجدد ، تجديداً" والتي تعني التجديد . في التطورات اللاحقة ، قام العلماء المعاصرون بترجمتها مع إعادة التفاعل والتحديث وغيرها. من حيث كلمة التجديد ، للعلماء الكلاسيكيين والمعاصرين خصائصهم الخاصة. يقول المناوي أن التجديد يعني "تفسير"<sup>١٣</sup> في حين يرى قريش شهاب أن كلمة "تجديد" تعني التجديد ، وتجديد المنسي ، وتصحيح الأخطاء ، وتقديم الحلول ، وتقديم تفسيرات وتعاليم دينية جديدة. وفي الوقت نفسه ، يرى علي الياقعي أن كلمة "التجديد" هي محاولة لتطبيق المعايير الدينية على الواقع الاجتماعي لتلبية احتياجات المجتمع على أساس الأسس التي وضعها هذا الدين من خلال عملية تنقية ديناميكية. التجديد هو مساحة واسعة من حيث التحديث ، وكيفية فهم ،

<sup>1</sup> Mahdil, Mawahib (2007). *Ruang Lingkup Tajdid*. Universum, 01 (01). pp. 46-52.

<sup>1</sup> Muh. Wahyuni Nafis, *Kontekstualisasi Ajaran Islam* (Jakarta: 70 tahun Munawir Syazali, MA., 1995), 322

وتفسير ، وإعادة صياغة التعاليم الدينية الموجودة في جانب مساحة الاجتهاد.

التجديد وفقاً لهارون ناسوتيون يعني الأفكار والمدارس والحركات والجهود المبذولة لتغيير الأفكار والعادات والمؤسسات الناتجة عن تقدم العلوم والتكنولوجيا الحديثة.<sup>١٥</sup>

لذلك من التعاريف المختلفة أعلاه يمكن أن نستنتج أن تجديد تعليم اللغة العربية هو تجديد ، يوفر الحلول ، فكرة جديدة حول تعليم اللغة العربية لجعلها أكثر إثارة للاهتمام وأسهل في الفهم.

#### ب - الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي الطريقة لعرض موضوع اللغة الأجنبية حيث يستخدم المعلم اللغة الأجنبية بشكل مباشرة كلغة التدريس ، ودون استخدام لغة الطلاب على الإطلاق في التدريس. إذا كانت هناك كلمات يصعب على الطلاب فهمها ، فإن المعلم يفسرها باستخدام الدعائم والتوضيح وما إلى ذلك.

تعتمد هذه الطريقة على فهم أن تدريس اللغات الأجنبية يختلف عن تدريس العلوم. في حالة تدريس العلوم الدقيقة ، يتعين على الطلاب أن

---

<sup>1</sup> Nasution, Harun, *Pembaharuan Dalam Islam* (Jakarta: Bulan Bintang, 1975), 11.

يكونوا قادرين على حفظ بعض الصيغ والتفكير والتذكر ، ثم في تدريس اللغة ، يتم تدريب الطلاب / تلميذ على ممارسة نطق كلمات أو جمل مباشرة. حتى إذا كانت الكلمات أو الجمل لا تزال أجنبية ولا يفهمها الطلاب، فسيتم نطق هذه الكلمات والجمل شيئاً فشيئاً ويمكن أيضاً تفسيرها.

من حيث المبدأ ، تعد هذه الطريقة المباشرة مهمة جداً في تدريس اللغات الأجنبية ، لأنه من خلال هذه الطريقة يمكن للطلاب ممارسة مهارات لغتهم بشكل مباشرة دون استخدام لغتهم الأم (لغة بيئتهم). على الرغم من أنه يبدو من الصعب على الطلاب في البداية تقليدها ، إلا أنها مثيرة للاهتمام للطلاب<sup>١٦</sup>

فيما يلي خطوات تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

١. أولاً: عندما يستخدم المدرس الطريقة المباشرة ، يفتح المدرس درس اللغة العربية بالتحدث مباشرة باللغة العربية دون أن تتخللها اللغة الأم ، وهي اللغة الإندونيسية ، وكالعادة يحيي المعلم ويسأل عن درس اليوم. يجب الطلاب على الأسئلة باللغة العربية ويستمر المعلم في طرح الأسئلة المختلفة ويعطي الأوامر أحياناً.

<sup>1</sup> Tayar Yusuf, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (RajaGrafindo Persada, Jakarta, 1995), hlm. 152-153

<sup>1</sup> Miswarul Abdul Aziz, *Penggunaan Metode Langsung Dalam Pembelajaran Muhadatsah*, Jurnal Pendidikan dan Pengajaran, Vol 2. No.1, Januari 2023 .Hal 89-97.

٢. ثانيًا: يتم تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائط كوسيط لتسهيل التعليم مثل تعليم المفردات. يمكن أن تتنوع الوسائط المستخدمة ، أحدها عند تعلم المفردات باستخدام صورة كائن أو عن طريق عرض الكائن مباشرة. تمت مناقشة كائنات مختلفة وفقًا للأنشطة الموجودة في الصورة. يوضح المعلم مفهومًا غير واضح (ملخص) من خلال تكراره حتى يفهمه جميع الطلاب. ثم يكرر الطلاب كلمات وتعابير جديدة ويحاولون تكوين جمل خاصة بهم ردًا على أسئلة المعلم.

٣. ثالثًا: بعد تعليم المفردات وفهمها ، يوجه المدرس الطلاب لقراءة نص القراءة حول نفس الموضوع بصوت عالٍ. يعطي المعلم أمثلة على الجمل التي تقرأ أولاً ويقلد الطلاب. الجزء الذي هو جوهر الدرس لا تتم ترجمته ، لكن المعلم يختبر فهم الطلاب من خلال طرح الأسئلة باللغة العربية ويجب أن يجيب الطلاب باللغة العربية أيضًا. إذا واجهت صعوبات ، يقوم المعلم بتكرار الشرح لفترة وجيزة باللغة العربية ويقوم الطلاب بتدوين الملاحظات.

٤. رابعًا: تنتهي الدروس بألعاب مسلية أو غناء متعلق باللغة العربية.

وفي كتاب آخر ذكر طيار يوسف خصائص الطريقة المباشرة على

النحو التالي:

١. يُعطى الموضوع أولاً كلمة بكلمة ، ثم بنية الجملة.

٢. يتم تدريس القواعد بشكل عرضي فقط ، ولا يُطلب من الطلاب حفظ الصيغ النحوية ، ولكن الشيء الرئيسي هو أن الطلاب قادرون على نطق اللغة بشكل جيد.

٣. في عملية التدريس ، استخدم دائمًا الوسائل المساعدة (الدعائم) كلاً من الدعائم المباشرة وغير المباشرة (الكائنات المقلدة) والتوضيح من خلال رموز أو حركات معينة.

٤. بعد دخول الفصل ، يكون الطلاب أو التلاميذ حقًا مشروطون بالقبول والتحدث بلغة أجنبية ، ويُحظر عليهم استخدام لغات أخرى تشمل مزايا الطريقة المباشرة من حيث فعاليتها ما يلي:<sup>١٨</sup>

أ. يتم تحفيز الطلاب ليكونوا قادرين على قول وفهم الجمل بلغة أجنبية يدرسها معلمهم ، علاوة على ذلك يستخدم المعلم الوسائل التعليمية ومجموعة متنوعة من الوسائل الممتعة.

ب. نظرًا لأن هذه الطريقة عادةً ما يقوم المعلم بتعليمها أولاً كلمات وجمل بسيطة يمكن للطلاب فهمها ومعرفتها بلغة الحياة اليومية ، على سبيل المثال (أقلام وأقلام رصاص ومقاعد وجداول وغيرها) ، يمكن للطلاب بسهولة

التقاط الرموز. رموز اللغة الأجنبية التي يدرسها المعلم .

<sup>1</sup> Miswarul Abdi Aziz, *Penggunaan Metode Langsung Dalam Pembelajaran Muhadatsah*, Jurnal Pendidikan dan Pengajaran, Vol. 2. No.1, Januari 2023, hal. 92.

ج. تستخدم هذه الطريقة نسبيًا الكثير من أنواع الوسائل التعليمية المختلفة مثل مقاطع الفيديو والأفلام وشرائط الراديو والوسائط المختلفة أو الدعائم التي تصنعها بنفسك ، لذلك تجذب هذه الطريقة اهتمام الطلاب ، لأنهم يشعرون بالسعادة والاهتمام ، لذا فإن الدرس هو ليس من الصعب.

د. يكتسب الطلاب خبرة مباشرة وعملية ، حتى لو كانت الجملة المنطوقة غير مفهومة ومفهومة بشكل كامل في البداية.

هـ. يتم تدريب أعضاء النطق للطلاب أو الطلاب (الألسنة) وإذا تلقوا أقوالًا غالبًا ما تُسمع وتُنطق في الأصل

و. تحضير المعرفة اللغوية المفيدة لخطاب الطلاب

ز. ملائم ومناسب للمستويات اللغوية للطلاب.

ثم فيما يتعلق بنقاط الضعف في هذه الطريقة المباشرة هذه يمكننا

أن نرى ، بما في ذلك:

أ. لا يمكن تطبيقه إلا على المجموعات الصغيرة.

ب. من الصعب تقديم مجموعة متنوعة من الأنشطة المثيرة للاهتمام والتي

تمثل مواقف فعلية في الفصل.

ج. بحاجة ماسة إلى مدرسين مهرة وطلاقة.

د. يمكن أن يكون التدريس سلبيًا ، إذا لم يستطع المعلم تحفيز الطلاب ، فمن الممكن أن يشعر الطلاب بالملل والغضب لأن الكلمات والجمل التي يتحدث بها المعلم لا يمكن فهمها أبدًا ، لأن المعلم في الواقع يستخدم لغة أجنبية فقط دون ترجمتها في لغة الطفل.

هـ. في المستويات الأولية ، يبدو أن هذه الطريقة صعبة التطبيق ، لأن الطلاب ليس لديهم بعد مادة (مفردات) مفهومة.

و. على الرغم من أن هذه الطريقة في الأساس قد لا يستخدم المعلم اللغة اليومية في نقل مواد تعلم اللغة الأجنبية ولكنها في الواقع ليست متسقة دائمًا ، يضطر المعلم إلى ترجمة كلمات اللغة الأجنبية الصعبة إلى لغة الطلاب.

ج- محمود يونس

محمود يونس هو أحد قادة التربية الإسلامية في إندونيسيا. بعض

أفكاره المهمة هي: استيعاب الدراسات الدينية الإسلامية كمادة إلزامية في

المدارس ، تحفيز توزيع شهادات التخرج من المدرسة. تأثرت أفكار محمود

يونس بالحكمة المحلية في مسقط رأسه ، وزياراته لدول الشرق الأوسط ،

ووقته في قسم الدين.<sup>١٩</sup>

<sup>1</sup> Syeh Hawib Hamzah, *Pemikiran Mahmud Yunus Dalam Pembaruan Pendidikan Islam Di Indonesia*, Dinamika Ilmu Vol. 14. No 1, Juni 2014

يجادل هيري محمد وآخرون (٢٠٠٦: ٨٥) بأن محمود يونس معلم يطبق منهجية جديدة في تدريس اللغة العربية في إندونيسيا. يتم الجمع بين العلوم الإسلامية والمعرفة العامة في إطار أخلاق الكرامة. معظم أعمال محمود يونس في مجالات التربية الإسلامية واللغة العربية.

من أعمال محمود يونس المتعلقة باللغة العربية والتي لا تزال موجودة بشكل متكرر في شكل قاموس عربي إندونيسي تم نشره عام ١٩٧٢. كانت الطريق التي تم تطويرها مؤثرة للغاية في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا. في مجال تعليم اللغة العربية، لا يقتصر إصلاح يونس على إتقان اللغة العربية فقط. لكنه يوضح أيضًا كيف يتقن الطلاب الحديثون بشكل منهجي اللغة بسرعة وسهولة. بينما في مجالات الفقه والتفسير والأخلاق، ركز محمود يونس أكثر على المواد المقدمة. وفقًا لمهاراته اللغوية، فإن كتبه ليست مكتوبة باللغة الإندونيسية فحسب، بل باللغة العربية أيضًا.

---

<sup>2</sup> Syarifuddin, *Pemikiran Mahmud Yunus dalam Pendidikan Bahasa Arab dan Pengaruhnya di Madrasah dan Pesantren di Indonesia*, Pendidikan Bahasa Arab Universitas Yudharta Pasuruan, Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab (1), 2017.

## الفصل الثالث

### حياة المؤلف أو شخصية محمود يونس

#### أ. ولادة وموت محمود يونس

ولد محمود يونس في باتوسانغكار ، غرب سومطرة في ١٠ فبراير ١٨٩٩ أو يوم السبت ٣٠ رمضان ١٣١٦ هـ. كانت عائلته شخصية بارزة إلى حد ما. كان والده ، يونس بن إنسيك ، مدرسًا في سوراو أسسها وأدارها بنفسه. سميت والدته حفصة بنت الإمام سميون ، وهي ابنة إنغكو غادانغ م طاهر بن علي ، المؤسس والمسؤول عن سوراو في تلك المنطقة. منذ طلاق والديه ، كان محمود يونس الصغير تحت رعاية والدته ويمكن القول إن محمود يونس التقى بوالده من حين لآخر.

ابتداءً من عام ١٩٧٠ تدهورت صحة محمود يونس. توفي في ١٦ يناير ١٩٨٢. حصل على لقب دكتور فخري في مجال التربية من معهد IAIN جاكرتا لأعماله وخدماته في تطوير التعليم الإسلامي في إندونيسيا.<sup>٢١</sup> ب. رحلة محمود يونس الأكاديمية

منذ الطفولة ، تلقى محمود يونس تعليمه في بيئة دينية على يد جده

إنكو جادانج. درس القرآن وعلوم دينية أخرى كالصلاة والصوم.

<sup>2</sup> Shohibi Al Hafidz, *Mengenal Sejarah Tokoh Islam Indonesia* ( Mutiara Aksara, Semarang ; 2019)

بالإضافة إلى ذلك ، التحق أيضًا بالمدارس العامة ، وبالتحديد المدارس العامة. في السنة الرابعة من المدرسة الحكومية ، كان يشعر بالملل غالبًا لأن المعلم أعاد الدروس التي كان يتلقاها. غادر أيضًا وانتقل إلى المدرسة التي كانت في Surau Tanjung Pauh اسم المدرسة هو مدرسة مدراس. كان مؤسس مدرسة المدارس جلاله عمر ثيب ، وهو مجدد إسلامي في مينانغكابو. كان لجلاله صاحب الجلالة طيب تأثير كبير في التكوين العلمي لمحمود يونس. من خلال أعمال أستاذه ، شعر محمود يونس بروح الإصلاح التي أتت بها. تم التعرف على ذكاء محمود يونس في تلقي الدروس من قبل الأستاذ الذي علمه. أثناء دراسته في سن ١٦ فقط ، تمكن محمود من تدريس العديد من الكتب. تبين أن التعلم والتدريس في مدرسة مدراس هذه يشكلان توفيرًا قيمًا للغاية.

بينما كان محمود يدرس في مدرسة مدراس ، كانت هناك في مينانغكابو حركة متنامية للإصلاح الإسلامي جلبها خريجيتها من الشرق الأوسط. بشكل عام فإن الإصلاحات التي أدخلها الخريجون هي تطهير ، أي إعادة الإسلام إلى أيام الإسلام الأولى والتخلص من كل أنواع الإضافات التي جاءت في العصور المتأخرة.

شارك محمود يونس في حركة الإصلاح خلال اجتماع كبير لرجال دين مينانجكابو في عام ١٩١٩ في بادانج بانجانج. يمثل معلمه. أثر هذا الاجتماع ، بشكل مباشر أو غير مباشر ، بشكل كبير على عقلية محمود يونس الإصلاحية. خاصة الآراء التي طرحها عدد من الشخصيات الإصلاحية مثل عبد الله أحمد وعبد الكريم أمر الله.

في مارس ١٩٢٣ أجرى محمود يونس فريضة الحج عبر بينانغ ، ماليزيا. بعد عام تابع تعليمه في الأزهر القاهرة ، مصر. درس في الأزهر العلوم الدينية والعربية. بعد تخرجه من الأزهر ، شعر محمود يونس أن ما حصل عليه كان فقط حول اللغة والدين. لذلك كان مهتمًا أيضًا بمتابعة دراسته في دار العلوم ، جامعة القاهرة ، مصر. في عام ١٩٢٩ نجح في الحصول على دبلوم تخصص في التربية.

عاد محمود يونس إلى مسقط رأسه في سونغيانغ ، باتوسانغكار ، في ذلك الوقت كانت حركة التجديد في مينانجكابو تنمو. كان هذا بالضبط ما كان يأمله محمود يونس. ثم في عام ١٩٣١ أسس مؤسستين تعليميتين إسلاميتين ، وهما الجامعة الإسلامية في سونجايانغ والإسلام العادي في بادانغ. في هاتين المؤسستين ، قام بتطبيق ما اكتسبه من معرفة وخبرة في دار العلوم بالقاهرة.

في عام ١٩٣٣ تم إغلاق مؤسسة الجامعة التعليمية بسبب نقص أعضاء هيئة التدريس. وفي الوقت نفسه ، لا تقبل المؤسسات التعليمية الإسلامية العادية سوى خريجي المدارس لمدة ٧ سنوات وتهدف إلى تثقيف المعلمين المحتملين. المعرفة التي يتم تدريسها في هذه المؤسسات التعليمية هي في شكل المعرفة الدينية ، واللغة العربية ، والمعرفة العامة ، وتدريس العلوم ، وعلم النفس ، والعلوم الصحية.

#### ج. عمل محمود يونس في التعليم والمجتمع

محمود يونس مصطلح تربوي ، وهو شخصية في التربية الإسلامية في إندونيسيا يكافح من أجل إدخال التربية الدينية الإسلامية في المدارس العامة. التربويين الذين يطبقون منهجية جديدة في تدريس اللغة العربية. يتم الجمع بين العلوم الإسلامية والمعرفة العامة على أساس أخلاق الكرامة. إلى جانب الأنشطة في مجال التعليم ، يشارك محمود أيضًا في عالم الصحافة. ساعد في إنشاء العديد من المجلات في غرب سومطرة ، مثل البصير والمنير والمنار في بادانج بانجانج والبيان في بوكيتنجي والإتقان في مانينجو.

محمود يونس هو أيضًا مؤلف غزير الإنتاج تساعد أعماله المجتمع حقًا ، لا سيما في المساعدة على نمو المدارس الدينية من خلال المساهمة بعمله في مجال التعليم. يمكن تتبع اهتمامه الكبير بالتربية والعلوم في كتابته الضخمة

تفسير القرآن الكريم ، فهو يراقب أسماء الحروف في القرآن من وجهة نظر علمية ، وقانون الحلال والحرام في كتاب الله. يُنظر إليه من وجهة نظر الأخلاق الحميدة والأخلاق السيئة.

على الصعيد السياسي ، شارك محمود يونس في القتال من أجل استقلال جمهورية إندونيسيا والدفاع عنها. في عام ١٩٤٣ انتخب مستشارًا مقيمًا يمثل المجلس الإسلامي الأعلى. في عام ١٩٤٧ ، اقترح محمود على PPK (الآن وزارة التربية الوطنية) إدراج الدراسات الدينية في قوائم التدريس في مدارس الدولة ، بدءًا من المرحلة الابتدائية إلى الثانوية. تم قبول الاقتراح من PPK في عام ١٩٥١ ، عُهد إليه بأن يصبح ضابط ارتباط للتعليم الديني في وزارة الأديان.

د. أعمال محمود يونس

محمود يونس المعروف باسم المجدد فيما يتعلق بالطريقة المباشرة في اللغة العربية والمعلم أيضًا ، وهو أيضًا كاتب غزير الإنتاج. يصل عدد مقالاته إلى ٧٠ مجلدًا. توجد قائمة مقالاته باللغة العربية ٢٧ عنوانًا تتكون من ٣٧ مجلدًا ، وباللغة الإندونيسية ٣٤ عنوانًا تتكون من ٤٢ مجلدًا. (لا يشمل المحاضرات التي ألقاها). معظم الكتب مستخدمة من قبل طلاب المدارس الابتدائية (ابتدائية) إلى مؤسسات التعليم العالي.

كان محمود يونس مفيداً جداً في نمو المدارس ، ويمكن ملاحظة ذلك من خلال تجميع الكتب باللغة العربية لاستخدامها في دروس المدرسة ، لأنه في ذلك الوقت لم تكن هناك كتب مدرسية في الدروس. كان الكتاب المدرسي العربي (دروس اللغات العربية) الذي تم تجميعه أثناء وجوده في القاهرة هو الأكثر استخداماً.

ترك محمود يونس الكثير من الأعمال المكتوبة باللغتين العربية والإنجليزية نفسها. تشمل الأعمال المكتوبة لمحمود يونس بالإنجليزية: الصوم والزكاة ، الحج إلى مكة كيفية أداء فريضة الحج ، عدة قصص قصيرة ، ورعة وفاضلة ، موجهة لأطفال المدارس الابتدائية. ثلاثة مجلدات من "قادة الدراسات الدينية" مخصصة لطلاب المدارس الإعدادية. مقارنة الأديان ، مجموعة من الأدعية ، التطور الأخلاقي في الإسلام ، الآداب ، قوانين الزواج ، وهي مخصصة للمدرسة العالية. بالإضافة إلى العديد من الكتب الأخرى.

وأما مؤلفاته بالعربية فهي: تعليم آيات القرآن ، دروس اللغات العربية ،  
المحدثات العربية ، دروس التوحيد ، مبادئ الفقه الواضح ، المسائل الفقهية  
على المذاهب الأربعة ، علم المصطلح الحديث وغيره.

عمل محمود يونس ، الذي كان له تأثير كبير خارج المدارس والمعاهد  
الداخلية الإسلامية ، هو ترجمة القرآن للكريم ، وخلال شبابه ، في نوفمبر  
١٩٢٢ ، غامر محمود بالبدء في ترجمة القرآن. دليل على إتقانه للغة العربية.  
شارك محمود يونس أيضاً في تأليف العديد من الكتب التي ألفها  
للأطفال في الصفوف الأولى والصفوف الابتدائية. وتشمل هذه الكتب جامعة  
نسوان ، وشرح معنى قراءات الصلاة ، وحكاية النبي محمد صلى الله عليه  
وسلم، والمسار الآمن ، وترجمة القرآن الجزء ١-٣. الكتب التي ألفها باستخدام  
لغة الملايو (الإندونيسية) والتي طُبعت بعد ذلك بأحرف لغة الملايو العربية.<sup>٢٢</sup>

<sup>2</sup> Mahmud Yunus, *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*, ( Jakarta , Hidakarya Agung,  
1996), 67.

بصرف النظر عن ذلك ، قام محمود يونس أيضًا بتأليف العديد من الكتب للمدارس الدينية مثل كتب الكيمياء والتعليم والتدريس والقاموس الذهبي (عربي-إندونيسي) ، كان آخرهما مع جلاله الملك بكري. تم طبعتهم جميعًا

في مصر.



## الفصل الرابع

### نتيجة ومناقشة البحث

#### أ - تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة وتحليله

من حيث تعليم اللغة العربية ، لدى محمود يونس طريقة خاصة. وهذه الطريقة يريد العلماء المسلمون إتقان مهارات اللغة العربية شفهيًا وكتابيًا وفهمها جيدًا. إنه يرى اللغة العربية ليست فقط لغة المجتمع في العالم الإسلامي ، ولكن أيضًا لغة العلوم الإسلامية. تستند رغبته إلى نتائج ملاحظاته على العديد من المدارس الداخلية الإسلامية التي تدرس اللغة العربية ، لكن خريجها لا يستطيعون التحدث بنشاط. هذا يرجع جزئيًا إلى طريقة التدريس الجزئية. أي تعليم النحو العربي (نحو صرف) مع الحفظ دون أن يرافقه تطبيقه في المحادثة والكتابة. نتيجة لهذا الوضع ، يفتقر علماء الإسلام إلى القدرة على التواصل باللغة العربية.

للتغلب على هذه المشكلة ، قدم محمود الطريقة المباشرة ، وهي طريقة مباشرة مع نهج نظام الكل في واحد ، حيث يتم تدريس جميع مكونات فرع اللغة العربية بالطريقة متكاملة أثناء ممارستها. في المحادثات اليومية. هذا التغيير في طرق تدريس اللغة العربية له نتائج مهمة للغاية ، حيث يمكن لطلاب الدراسات العليا التحدث والكتابة والقراءة وفهم الأدب

العربي جيداً. كان الإمام الزركسي أحد طلاب محمود يونس الذي درس اللغة العربية بهذه الطريقة ، ثم تقدم بطلب إلى مدرسة غونتور الإسلامية الداخلية الحديثة. النتائج واضحة للعيان ، حيث يمكن لخريجي دار السلام غونتور الإسلامية الداخلية التحدث والكتابة والقراءة وفهم أدب اللغة العربية جيداً ، وبالتالي الحصول على تقدير من جامعة الأزهر ، القاهرة، مصر.

كما أكد محمود يونس أن الطريقة التربوي له أصول ومبادئ وهي<sup>٢٣</sup>

(أ) الاهتمام بميول نفوس الطلاب ورغباتهم. وبحسب محمود يونس ، يجب أن تكون الموضوعات التي يتم منحها لهم متوافقة مع غرائزهم ورغباتهم، وأيضاً وفقاً لبيئتهم ومواهبهم.

(ب) استخدام الأنشطة التي تنشر في نفوس الطلاب أنفسهم وهي تنشيط الطلاب وإتاحة الفرص للطلاب لتنمية عقولهم وقدراتهم.

(ج) التثقيف من خلال اللعب ، أي الألعاب التي تنمي فرح الأطفال وإثارتهم.

---

<sup>2</sup> POTENSIA: Jurnal Kependidikan Islam, Vol. 3, No. 1, Januari – Juni 2017

(د) تطبيق القواعد المعتادة للحرية في التدريس ، وعدم إثقال كاهل الطلاب بعمل لا يمكنهم القيام به.

(هـ) يجذب نفوس الطلاب للتعلم بالحماس الذي يأتي في نفوسهم ، ليقوموا بعملهم بناءً على دعوة أرواحهم.

(و) رعاية الطفولة والتفكير في مستقبلها ، أي محاولة إعداد الطلاب لحياتهم المستقبلية.

(ز) تعزيز روح التعاون المتبادل والشعور بالعمل الجماعي بين الطلاب والمعلمين وأولياء الأمور والبيئة المدرسية.

(ح) تمكين الطلاب من التعلم بشكل مستقل والإيمان بقدراتهم.

(ط) يشحذ الحواس والذكاء الفكري بشكل متوازن.

من وصف محمود يونس للطريقة التعلم أعلاه ، يبدو أنه يمكن القول أنه يعتقد أن طريقة التعلم مهمة جدًا وتحدد نجاح التعلم. ووفقًا له ، فإن أنسب طريقة لاستخدام الطريقة هي تعديل سيكولوجية الطلاب ، وميولهم ، وإمكانياتهم ، وغرائزهم ، وقدراتهم ومواهبهم.

في عملية تعليم اللغة العربية ، يعتقد محمود يونس أن لهذه الطريقة

مكانة مهمة للغاية في تحقيق الأهداف. بدون طريقة ، لا يمكن

معالجة المادة بكفاءة وفعالية في أنشطة التعلم. قال إن الطريقة أهم من المادة

وفقًا لمحمود يونس ، فإن الطريقة هي المسار الذي سيتبعه المعلم لتقديم الدروس التي تم التخطيط لها قبل دخول الفصل وتطبيقها في الفصل. لذلك يعتقد محمود يونس أنه يجب على المعلمين استخدام أساليب فعالة وفعالة حتى لا يكونوا متعبين ومملين. وفقًا لمحمود يونس ، فإن المعلمين الذين لا يمتلكون ويتقنون الطريقة ويتقنون المادة فقط سيواجهون صعوبات في التدريس. إنه يعتقد أن المعلمين يجب أن يكونوا قادرين على تطبيق الأساليب وأن يكونوا قادرين على تشجيع طلابهم على التفكير وليس الحفظ فقط يستخدم محمود يونس في تعليم اللغة العربية الطريقة المبرية أو الطريقة المباشرة. بصرف النظر عن تعليم اللغة العربية ، فإن اللغة العربية هي أيضًا لغة التدريس للدروس الدينية. وسُجل أنه أثناء تأسيس الإسلام العادي (١٩٣١-١٩٤٦) ، أصدرت هذه المؤسسة ٧٥ شخصًا أتقنوا ثلاث لغات أجنبية في نفس الوقت ، وهي العربية والإنجليزية والهولندية.

من حيث تنفيذ الطريقة المباشرة ، كان محمود يونس من أوائل من طبقها في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا والتي طورها لاحقًا تلميذه الإمام الزركسي خارج سومطرة ، وبالتحديد في جونتور. قبل تطبيق هذه الطريقة ، كان تعلم اللغة العربية في إندونيسيا يُدرّس من خلال طريقتين سابقتين ، وهما طريقة الأبجدية وطريقة الترجمة النحوية (قواعد وترجمه).

استخدم محمود يونس هذه الطريقة بعيدًا عن عدم رضاه عن نموذج تعليم اللغة العربية باستخدام نموذج الحلقة. النموذج الموصوف سابقًا هو نموذج يستمع فيه الطلاب فقط إلى الأستاذ الخاص بهم دون أي أسئلة وإجابات أو تفاعل بين المعلم والطلاب أو بين الطلاب. واجه هذا عندما كان في مدرسة المدرسة. هناك طلاب يحفظون القواعد ، لكن لأنهم لا يمارسونها في التحدث والكتابة ، تصبح قواعدهم سلبية.

تحليل، إذا نظرت إلى تعريف التجديد نفسه الذي يأتي من العديد من الخبراء العلميين ، فإن معنى كلمة التجديد يشير إلى التجديد والتحديث وتفسير شيء ما. كما ذكر قريش شهاب ، فإن التجديد يوفر أيضًا حلًا لمشكلة ما. الأمر مختلف مع علي اليافعي حيث يتمثل التجديد في تلبية احتياجات المجتمع نفسه. بالنظر إلى هذه المنظورات المختلفة ، يمكن القول أن للتجديد معنى واسع جدًا ، التجديد هو مساحة يمكن لكل شيء أن يدخلها.

وفي هذا الصدد ، ناقش الباحثة تجديد تفكير محمود في الطريقة المباشرة. فالتجديد الذي تتم مناقشته هو تجديد نموذج التعليم باللغة العربية الذي يتعلق بالطريقة التعليم ، حيث تكون طريقة المباشرة التي صاغها محمود يونس كحل لمشكلات تربوية في ذلك الوقت. خاصة في تعليم اللغة العربية. كانت هذه الطريقة المباشرة ثمرة أفكار محمود يونس حول اهتمامه بالتعليم الموجود وكذلك تلبية احتياجات المجتمع في ذلك الوقت من التعليم. انطلاقاً من تعريف الطريقة المباشرة وفقاً لطيار يوسف بأن تدريس اللغة العربية يستخدم اللغة نفسها بشكل مباشر ، بدأ محمود يونس في تطبيق هذه الطريقة لأنه لاحظ العديد من المدارس الداخلية الإسلامية الموجودة ووجد أن العديد من الطلاب لا يفهمون اللغة العربية وقلّة تنفيذ استخدام اللغة العربية يومياً. ولأن معظمهم استخدم أسلوب الترجمة الذي يركز على القواعد ، حاول محمود يونس تطبيق هذه الطريقة كنفث هواء منعش في عالم التعليم ، وخاصة اللغة العربية. التطبيق يستخدم اللغة العربية كمقدمة ثم التعلم مصحوب بمختلف الألعاب الموجودة.

من خصائص الطريقة المباشرة عند طيار يوسف أن الطلاب لا يثقلون بالحفظ ، لذا فإن الطريقة المباشرة على الرأي محمود يونس والتي في أصول ومبادئ الطريقة التربوية التي يطبقها فيها لا تجعل الطلاب صعباً في التعامل

معها. الصيغ الموجودة وأنشطة الحفظ. إنه قلق للغاية بشأن حالة الطلاب في اختيار الطريقة التعليم.

استنادًا إلى كتاب المنهج الخاص عن اللغة العربية لمحمود يونس في تدريس اللغات دون استخدام ترجمات باللغة الأصلية ، إلا إذا تعلمت استخدام الكتب أو الدراسة بدون معلم. من وجهة نظره ، يجب عليه بشكل أساسي تدريس المحادثة والقراءة قبل تدريس نحو والأعصاب ، بعد أن يكون جيدًا في التحدث ثم يتم تدريس نحو و صرف ثم عند تدريس أسماء الأشياء ، تُقال باللغة العربية ، وليس باللغة الإندونيسية ، على سبيل المثال ، عند تعليم معنى الطباشير ، يجب أن تمسك بالطباشير وأن تخبر الطالب أن ما يحمله هو طباشير (باللغة العربية). يمكن أن تبدأ الدروس بالحواس الخمس وتقدم العناصر التي يتم رؤيتها بشكل شائع<sup>٢</sup>.

يمكننا أن نرى لماذا ابتكر محمود يونس الطريقة المباشرة لوجود العديد من المزايا التي وجدها عند استخدام هذه الطريقة. من خلال هذه الطريقة يصبح الطلاب أكثر حماسًا لتعلم الكلمات ولا يترددون عند النطق باللغة العربية ، خاصة إذا تكررت ثم يتم تدريب لسانهم. ونريد أن نعرف في كتاب محمود يونس بعنوان التربية الدينية الخاصة بالمنهجية ، أن الأطفال

<sup>2</sup> Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Qurán)*, ( C.V. Al Hidayah, Jakarta, 1975) 25.

الإندونيسيين يختلفون عن الأطفال العرب في أنهم عندما يدرسون القرآن باللغة العربية يمكنهم فهم محتويات القرآن بشكل عام. القرآن ، بينما يقرأ أطفالهم الإندونيسي القرآن (بالعربية) يقرأون ويغنون فقط بلحن دون فهم المعنى والتعليمات الواردة فيه. وفي تعليمها أول مرة فعلها محمود يونس كان ذلك بقراءة بعض الآيات وترديدها طلاب آخرون حتى يحفظوها. مع هذا ، ما يعلمه هو استخدام طريقة المداولات حتى يتمكن الأطفال من الفهم بشكل أفضل.<sup>2</sup>

إلى جانب ذلك ، في سواء الكتاب عند دراسة الحديث ، وهو أيضاً باللغة العربية ، يبدأ محمود يونس بمقدمة حيث إذا طبق هذه طريقة المباشرة ، فإنه يستخدم اللغة العربية كلغة تدريس ، ويمكن تطبيق ذلك إذا كان جميع الطلاب على إتقان. المستوى في اللغة العربية. يمكنك أيضاً كتابة الأحاديث على السبورة وقراءة الطلاب ، ثم شرح الأحاديث النبوية وينصح باستخدام كلمات الحديث (العربية) ، وإذا كنت لا تفهم يمكنك إظهار المعنى ، ولكن هذا يستخدم كحل نهائي. في كل درس يعطي الإعتبار من التدريس الحالي.

محمود يونس ، عند اختيار الدروس ، يضبط قدرات الطلاب وأعمارهم ، ويختار الكلمات وفقاً لمعرفة طلابه ، ولا ينسى أيضاً الوسائل

<sup>2</sup> Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Pendidikan Agama* , (Hidakarya agung, Jakarta, 1978), 55

التعليمية كأداة للمساعدة في التعلم والتي عندما لا يفهم الأطفال اللغة العربية المنطوقة (الطريقة المباشرة) ثم يتضمن أدوات العرض التوضيحي أثناء القول والإشارة. أما التقييم ، فقد كان محمود يونس يطرح أسئلة لتكرار التعاليم التي تم تسليمها.

إذا كانت تتخللها ألعاب مختلفة ، فستكون أكثر إثارة للاهتمام ، خاصة مع الممارسة المباشرة حتى يتمكن الطلاب من تطوير عقولهم وقدراتهم بشكل جيد. لذلك ، إلى جانب اهتمام الطلاب المهم بالتعلم ، فإن إنشاء بيئة تعليمية يتم فيها تطبيق هذه الطريقة يمكن أن يكون فعالاً للغاية.



## ب - انعكاسات الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية وتحليله

كانت الطريقة المباشرة في ذلك الوقت التي طبقها محمود يونس في المدرسة العادية هي أحدث طريقة في عصرها ، مما جعلها مصلحًا في طريقة تدريس اللغة العربية. برؤية نجاح محمود يونس في تطبيق الطريقة المباشرة ، ظهرت مؤسسات قامت بتطبيقها أيضًا ، وحتى اليوم لا يزال هناك العديد من المؤسسات أو المؤسسات التي تحافظ عليها. خذ على سبيل المثال جونتور وفروعها المنتشرة في جميع أنحاء إندونيسيا.

من حيث الآثار أو الآثار المترتبة على تجديد تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة ، لا تزال أفكار محمود يونس وثيقة الصلة بتعليم اللغة العربية اليوم ، وخاصة التعليم القائم في المدارس الداخلية الإسلامية. الطريقة المباشرة في اللغة العربية هي طريقة تستخدمها العديد من المدارس الداخلية الإسلامية الرائدة في إندونيسيا بحيث يمكن قبول العديد من خريجي العديد من المدارس الداخلية الإسلامية للدراسة في الخارج باستخدام هذه الطريقة.

باستخدام هذه الطريقة ، تُنتج المدارس الداخلية الإسلامية طلابًا يتقنون اللغة العربية ، ودقيقًا ودقيقًا ، أي من خلال الجمع بين جميع الجوانب اللغوية في اللغة العربية. هذه الجوانب اللغوية لها وظائفها الخاصة مثل علم

الإملاء 'كيف يمكن للطلاب كتابة اللغة العربية بالتسلسل الصحيح للأحرف. شرف ، أي كيف يتمكن الطلاب من تفسير الكلمات الأساسية أو إجراء تغييرات عليها وفقًا لمعناها ومحددة كيف يتمكن الطلاب من نطق اللغة العربية بشكل صحيح وصحيح. وذلك لتسريع جميع جوانب اللغة من خلال الممارسة المباشرة ، وأحدها جعل لغة التدريس في دروس الدين الإسلامي.

بعض الأمثلة على المدارس الداخلية الإسلامية التي تستخدم هذه الطريقة هي معهد التحفيظ النور سيدامولبح راولو بانيوماس المدرسة الثانوية دار الاستقامة بابانج لوؤو المدرسة الثانوية هداية الإنسان في تعليم الدين بالانكارايا

كالمجدد في مجال تعليم اللغة العربية ، له العديد من الأعمال باللغة العربية التي ساهمت في التعليم في إندونيسيا: تعليم آداب القرآن ، دورس اللغات العربية ، المحدثات العربية ، دورس التوحيد ، مبادي فقه الوضح ، المسائل الفقهية على المذاهب الأربعة ، علم المشعلة الحديث وغيرها.

في عام ١٩٣١ ، أسس محمود يونس الجماعة الإسلامية في سونجايانغ والإسلام العادي في بادانغ الذي أصبح أيضًا مديرًا لها. الجامعة الإسلامية هي في الواقع مدرسة مدراس أسسها أستاذه ، ه.م. ثيب عمر. ثم بعد عودته من مصر في ٢٠ مارس ١٩٣١ طورها محمود يونس تحت اسم الجامعة الإسلامية والتي

تكونت من ٤ سنوات ابتدائية و ٤ سنوات تـسـناوية و ٤ سنوات عالية. مستوى يكاد يكون مشابهاً لمستوى الأزهر ودار العلوم.

أدى وجود محمود يونس إلى تسريع عملية الإصلاح التعليمي في ميناانغكابو. خاصة بعد عودة محمود يونس من مصر. لأنه أثناء وجوده في مصر لم يدرس محمود يونس في الأزهر فحسب ، بل درس أيضاً في دار العلوم كمؤسسة رسمية عامة في مصر. أثرت هاتان المؤسساتان على تفكير محمود يونس في إجراء إصلاح تعليمي كما يتضح من المناهج والمواد المستخدمة والتي تشبه تقريباً ما تم دراسته أثناء وجوده في مصر.

في نفس العام (١ أبريل ١٩٣١ على وجه الدقة) ، أسس محمود يونس وأصدقائه من PGRI ، بقيادة عبد الله أحمد ، الإسلام العادي في بادانج أو يمكن أيضاً تسميته كلية المعلمين الإسلامية تم تعيينه هو نفسه مديراً لها. في هذه المدرسة ، يستخدم جميع الطلاب داخل وخارج الفصل الدراسي اللغة العربية كلغة التدريس في الإسلام العادي. تقبل المدرسة ٧ سنوات من التخرج من المدرسة وتهدف إلى تثقيف المعلمين المحتملين. مثل معظم المؤسسات التعليمية الإسلامية التي تهدف إلى تدريب المعلمين ، يقوم برنامج Normal Islam بتدريس العلوم الدينية واللغة العربية وأدائها والمعرفة العامة والتعليم / التدريس وعلم النفس والعلوم الصحية

لدعم استخدام اللغة العربية كلغة للتعليم في المدارس ، استخدم محمود يونس كتاب دوروس اللغة العربية ٢ مجلد الذي كتبه عندما كان لا يزال في مصر. هنا قدم محمود يونس تحديثاً لطريقة تدريس اللغة العربية حتى يتمكن الطلاب من إتقان اللغة العربية بشكل فعال

فتح نجاح محمود يونس في إجراء تغييرات في التدريس في المدارس الإسلامية والإسلام العادي رغبة محمود يونس في فتح مدرسة إسلامية ثانوية. في ١ نوفمبر ١٩٤٠ ، افتتحت المدرسة الإسلامية العليا وأصبح محمود يونس نفسه مديراً لها. ومع ذلك ، لسوء الحظ ، تم إغلاق المدرسة لأنه في ١ مارس ١٩٤٢ حظر الجيش الياباني المدارس الثانوية. خلال الفترة اليابانية (١٩٤٣-١٩٤٥) ، لم يهتم محمود يونس فقط بمدرسة الجامعة الإسلامية والإسلام العادي في بادانغ ، بل كان نشطاً أيضاً في مجلس مينانجكاباو الإسلامي الأعلى. وبفضل تعيينه مستشاراً رئاسياً عام ١٩٤٣ ممثلاً عن المجلس الإسلامي الأعلى ، تمكن محمود يونس من المساهمة في عالم التعليم.

في عام ١٩٤٤ ، اقترح محمود يونس على رئيس قسم التدريس الياباني إدراج الدراسات الدينية في المدارس العامة. تم قبول الاقتراح ، حتى تم تعيين محمود يونس نفسه مشرفاً على التعليم الديني. كما كان نشطاً في رعاية شباب

Gyugun السابقين الذين تلقوا تعليمهم من قبل الجيش الياباني حتى يستمروا في الدفاع عن دينهم وأمتهم ووطنهم.

يمكن ملاحظة تجديد فكر محمود يونس في اهتمامه بالمؤسسات التعليمية الإسلامية من خلال نشاطه في إنشاء مؤسسات التعليم العالي الإسلامية التي ستصبح IAIN إصلاح آخر هو محاولة تدريس الدروس الدينية في المدارس الحكومية والنضال من أجل المدارس الدينية مثل المدارس الدينية والمدارس الإسلامية الداخلية لجذب الانتباه ومكان في التعليم الوطني.

تحليل، على الرغم من المزايا المختلفة للطريقة المباشرة ، فإن كل طريقة لها عيوب بالتأكيد. وبالمثل مع طريقة المباشرة ، فإن أحد العوائق هو أنه لا يمكن تطبيقها إلا في مجموعات صغيرة ، لذلك في ذلك الوقت كان تطبيق هذه الطريقة فعالاً لأنه لا يزال من الممكن التغلب على الطلاب. يمكن أن تكون هذه الطريقة أيضاً رتيبة إذا تم تطبيقها فقط في نفس الفصل ، وتتطلب حقاً مدرساً ماهراً وطلاقة. اعتبرت هذه الطريقة مؤهلة في ذلك الوقت لأن محمود يونس نفسه كمدرس كان ماهراً جداً وطلاقة في اللغة العربية. هذه هي العيوب المختلفة الموجودة في هذه الطريقة ، ولكن يمكن التقليل من هذه العيوب بالمزايا الموجودة.

إذا نظرت إلى المزايا المختلفة الموجودة ، فإن طريقة المباشرة على الرأي محمود يونس مناسبة للتطبيق في المدارس الداخلية الإسلامية. يمكن أن تساعدهم مواضيع مثل صرف , نحو , املاء. حقًا في تنفيذها في الحياة اليومية. بالإضافة إلى ذلك ، يمكنهم تنفيذ طريقة المباشرة هذه عند تعلم مواد أخرى.

نحتاج أن نعرف في كتاب محمود يونس بعنوان منهجية العربية تحديداً (لغة القرآن) ، والذي يتعلق بإلحاح تعلم اللغة العربية ، أي في شكل كوننا مسلمين عندما نصلي بالعربية وأيضًا عندما نكون مقدسين نستخدمها. القرآن. بالإضافة إلى ذلك ، الكتب الدينية الإسلامية مكتوبة باللغة العربية. بسبب كل هذا ، من المهم تعلم اللغة العربية ، خاصة في الدول الإسلامية ، والتي لا يتم تدريسها في المدارس الداخلية الإسلامية فحسب ، بل يتم تدريسها أيضًا في المدارس.

كما نعلم ، في المدارس الدينية والمدارس الداخلية الإسلامية ، يتم تدريس اللغة العربية منذ العصور القديمة ، في شكل شرف ، ونحو ، وبلاغة ، وما إلى ذلك. وكذلك الكتب الدينية تدرس باللغة العربية مثل علم الفقه والتفسير والحديث وغيرها. لذلك من المهم جدًا تدريس اللغة العربية في

المدارس الداخلية الإسلامية والمدارس الدينية. في أيامنا هذه على وجه الخصوص ، تقترب العلاقات مع الدول الإسلامية أكثر فأكثر. طبق محمود يونس هذه الطريقة لأول مرة في مدرسة Normal Islam ، المدرسة التي أسسها والتي جعل منهاج اللغة العربية لغة التدريس. تم تنفيذ الطريقة المباشرة هذه بنجاح في المدرسة العادية. ثم أسس مدرسة ثانوية إسلامية أصبحت رائدة AIN. يمكننا أن نرى أن هذه الطريقة قد تم تنفيذها على نطاق واسع في إندونيسيا ، في كل من المدارس والمدارس الداخلية الإسلامية والجامعات .



<sup>2</sup> Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Qurán)*, ( C.V. Al Hidayah, Jakarta, 1975) 21.

## الفصل الخامس

### ملخص نتائج البحث والاقتراحات

#### أ- ملخص نتائج البحث

من نتائج البحث وتحليل البيانات المتعلقة بالمناقشة السابقة يمكن

للباحثة أن يستخلص الاستنتاجات التالي:-

١. التجديد الذي تتم مناقشته هو تجديد نموذج التعليم باللغة العربية الذي يتعلق بالطريقة التعليم ، حيث تكون طريقة المباشرة التي صاغها محمود يونس كحل لمشكلات تربوية في ذلك الوقت خاصة في تعليم اللغة العربية. كانت هذه الطريقة المباشرة وهو فكرة محمود يونس حول اهتمامه بالتعليم الموجود وكذلك تلبية احتياجات المجتمع في ذلك الوقت من التعليم. ابتكر محمود يونس الطريقة المباشرة لوجود العديد من المزايا التي وجدها عند استخدام هذه الطريقة. من خلال هذه الطريقة يصبح الطلاب أكثر حماسًا لتعلم الكلمات ولا يترددون عند النطق باللغة العربية ، خاصة إذا تكررت ثم يتم تدريب لسانهم. إذا كانت تتخللها ألعاب مختلفة ، فستكون أكثر إثارة للاهتمام ، خاصة مع الممارسة المباشرة حتى يتمكن الطلاب من تطوير عقولهم وقدراتهم بشكل جيد. لذلك ، إلى جانب اهتمام

الطلاب المهم بالتعلم ، فإن إنشاء بيئة تعليمية يتم فيها تطبيق هذه الطريقة يمكن أن يكون فعالاً للغاية.

٢. وانعكاسات الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا وهو طبق محمود يونس هذه الطريقة لأول مرة في مدرسة "Normal Islam" ، المدرسة التي أسسها والتي جعل منهاج اللغة العربية لغة التدريس. تم تنفيذ الطريقة المباشرة هذه بنجاح في المدرسة العادية. ثم أسس مدرسة ثانوية إسلامية أصبحت رائدة معهد الدولة الإسلامي للدين .يمكننا أن نرى أن هذه الطريقة قد تم تنفيذها على نطاق واسع في إندونيسيا ، في كل من المدارس والمعاهد الداخلية الإسلامية والجامعات.

مع وجود هذه الطريقة المباشرة ، تستخدم العديد من المدارس الداخلية الإسلامية هذه الطريقة ، وأحد أكبر الأمثلة هو معهد جونتور حيث يتم تدريب الطلاب على ممارسة معرفتهم والتحدث باللغة العربية. لغة التدريس هي اللغة العربية أيضًا. ثم هناك العديد من المدارس والمعاهد التي تستخدم الطريقة المباشرة عند محمود يونس لتعليم اللغة العربية.

#### ب- تحديد البحث

بناء على نتائج البحث التي تم الحصول عليها من الملاحظات والمقابلات

والتوثيق، ركز للباحثة على:

١. يقتصر هذا البحث على تجديد تفكير محمود يونس في الطريقة المباشرة التي يطبقها على "Normal Islam". لذا فإن هذا البحث يناقش على وجه التحديد تطبيق الطريقة المباشرة في ذلك الوقت وفقاً للوضع والظروف القائمة. لذلك لا يناقش هذا البحث طرق أخرى. بالإضافة إلى ذلك ، يقتصر هذا البحث على ما انعكاسات الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية.

٢. لم يناقش هذا البحث بمزيد من التفصيل في مقارنة الطريقة المباشرة بالطرق المعروفة اليوم ، مثل الطريقة البشيرة السمعية أو غيرها. ثم لا يوجد تحليل مقارن وتحليل خطأ عند استخدام هذه الطريقة في تعليم اللغة العربية.

### ج- الاقتراحات

الطريقة هي لفهم المواد التي تعتبر مهمة في عملية التعلم. مثل شخصية محمود يونس ، فهو قلق للغاية بشأن التعليم ، والذي يتضمن الطريقة المباشرة من أجل فهم اللغة العربية بشكل مباشرة دون باللغة الأم. وذلك حتى لا تنتقل اللغة الأم إلى تعليم اللغة العربية. بعد أن ناقش الباحثة أفكار محمود يونس ، قدم الباحثة اقتراحات:

١. يجب على اختصاصيي التوعية إعطاء الأولوية لاستخدام الطريقة التعليم ، وخاصة اللغة العربية ، حيث تكون الطريقة أكثر أهمية من المادة هنا. في هذه الحالة ، ينصح المؤلف بالنظر في استخدام الطريقة المباشرة التي عبر فيها محمود يونس عن آرائه بشأن هذه الطريقة.

٢. بالنسبة للمؤسسات التعليمية ، يجب أن تكون هذه الطريقة مرجعاً

في التعليم مدرجاً في المناهج الدراسية وخاصة مادة اللغة العربية.



## قائمة المراجع

ريادي ،سلامت ٢٠٢٠ . تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة

الكلام لطلاب معهد التحفيظ النور سيداموليح راولو بانيوماس

رسالة سرجانا الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو

الغفور ، عبد.٢٠٢٢. تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة المحادثة لتلاميذ

المدرسة الثانوية دار الاستقامة بابانج لوؤو جامعة علاء الدين

الإسلامية الحكومية مكاسر

الفجر ، محمد.٢٠١٦. تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطلاب

الفصل الحادي عشر في المدرسة الثانوية هداية الإنسان في تعليم

الدين بالنكارايا بالجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا

Abdul Aziz, Miswarul. 2023 . *Penggunaan Metode Langsung Dalam Pembelajaran Muhadatsah*, Jurnal Pendidikan dan Pengajaran, Vol 2. No.1, Januari.

Al Hafidz, Shohibi. 2019. *Mengenal Sejarah Tokoh Islam Indonesia*. Semarang : Mutiara Aksara.

As'ari, Diah Rahmawati. 2015. *Strategi dan Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, Mahasiswa Magister Keguruan Bahasa Arab Universitas Negeri Malang, Konferensi Nasional Bahasa Arab 1.

Biltiser Bachtiar Dkk. 2016. *Konsep Pendidikan Modern Mahmud Yunus Dan Kontribusinya Bagi Lembaga Pendidikan Indonesia*, *International Journal Of Islamic Education Ta'dibuna*, Vol. 5, No. 2.

Bisri Mustofa, dan H.M Abdul Hamid. 2011. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* . Malang : UIN-Maliki Press.

- Daroeni, Nurul. 2020. *Metode Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab MAN 1 Metro (Skripsi)*, 2020, Iain Metro Lampung.
- Hamzah, Syeh Hawib. 2014. *Pemikiran Mahmud Yunus Dalam Pembaruan Pendidikan Islam Di Indonesia*, *Dinamika Ilmu* Vol. 14. No 1, Juni.
- Iskandar, Edi. 2017. *Mengenal Sosok Mahmud Yunus dan Pemikirannya tentang Pendidikan Islam*, *Potensia: Jurnal Kependidikan Islam*, Vol. 3, No. 1.
- Mahdil, Mawahib (2007). *Ruang Lingkup Tajdid*. *Universum*, 01 (01). pp. 46-52.
- Muh. Wahyuni Nafis. 1995. *Kontekstualisasi Ajaran Islam* (Jakarta: 70 tahun Prof.Dr. Munawir Syazali, MA.), 322
- Nasution, Harun. 1975. *Pembaharuan Dalam Islam* (Jakarta: Bulan Bintang), 11.
- POTENSIA: Jurnal Kependidikan Islam, Vol. 3, No. 1, Januari – Juni 2017
- Syarifuddin. 2017. *Pemikiran Mahmud Yunus dalam Pendidikan Bahasa Arab dan Pengaruhnya di Madrasah dan Pesantren di Indonesia*, *Pendidikan Bahasa Arab Universitas Yudharta Pasuruan*, *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab* (1).
- Tayar Yusuf. 1995. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. RajaGrafindo Persada, Jakarta.
- Yuni, Asmi. 2011. *Pemikiran Mahmud Yunus tentang Metode Pendidikan Islam (Skripsi)*. Pekanbaru : UIN Sultan Syarif Kasim
- Zulmardi. 2009. *Mahmud Yunus dan Pemikirannya dalam Pendidikan*. *Jurnal Ta'dib*. Vol.12, No. 1.

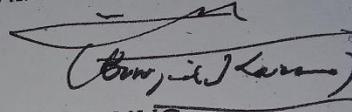
## الملاحق



# METODIK KHUSUS PENDIDIKAN AGAMA

Metode Mengajarkan pendidikan Agama di Sekolah Dasar  
S.M.P., S.M.A. dan Fakultas<sup>2</sup> Umum, serta metode menga-  
jarkan ilmu Agama di P.G.A.N. 6 tahun

Oleh:



PROF. DR. H. MAHMUD YUNUS  
ex Rektor I.A.I.N. Al-Jami'ah Imam Bonjol

— P a d a n g —

29/8/88/15/24

Untuk Mahasiswa<sup>2</sup> Fakultas Tarbiyah I.A.I.N. Al-Jami'ah  
dan dapat juga untuk pelajar P.G.A. Atas.

Cetakan ke sepuluh  
1978 M. — 1398 H.

Hak pengarang dilindungi Undang-Undang

PENERBIT: P.T. HIDAKARYA AGUNG JAKARTA

## السيرة الذاتية

### 1. معلومات الشخصية

الإسم : ريستانيا راهايو

مكان وتاريخ الولادة : بانيوماس ١٦ نوفمبر ٢٠٠٠

الجنس : المرأة

الجنسية : الإندونيسية

اسم الوالد : اسضان

اسم الوالدة : سولاسيه

العنوان : كارنج فتير , بانيوماس

رقم الجوال : ٨٧٧٤٧٥٩١٦٨٨ .

البارد الإلتيكروني : [rahayuristania@gmail.com](mailto:rahayuristania@gmail.com)

### 2. المستوى الدراسي

رقم	المستوى الدراسي	السنة
١	مدرسة الإبتدائية الإسلامية كرنج فتير	٢٠٠٧ - ٢٠١٣
٢	مدرسة المتوسطة الوطنية الإسلامية كبارونجان	٢٠١٣ - ٢٠١٦
٣	مدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية كبارونجان	٢٠١٦ - ٢٠١٩